

ACKNOWLEDGEMENT FOR JOINT ACCOUNT

إقرار خاص بالحساب المشترك

Date & Time : ____ / ____ / ____ - ____

التاريخ والوقت : ____ / ____ / ____ - ____

Branch: _____ : الفرع

Serial Number : _____ : رقم تسلسلي

We, the holders of the joint account mentioned below, hereby acknowledge that we accept the Bank's following terms and conditions, which constitute along with the UAE Federal Commrcial Transactions law No.50 of 2022 and its amendments, an integral part of the Account Opening conditions.

نقر نحن أصحاب الحساب المشترك المذكور أدناه بموافقتنا على شروط وأحكام البنك التالية التي تعتبر جزء لا يتجزأ من شروط فتح الحساب بالإضافة لما هو وارد في قانون المعاملات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 50 لسنة 2022 وتعديلاته.

1. The joint account will be managed by all the holders thereof or by a person holding a power of attorney issued by the holders of the joint account and certified by a competent official authority or according to the instructions given to the Bank by the holders of the account.

1. تتم إدارة الحساب المشترك من قبل أصحابه جميعاً أو من قبل شخص يحمل تفويضاً صادراً من أصحاب الحساب المشترك مصدقاً عليه من جهة رسمية مختصة أو حسب تعليمات جميع أصحاب الحساب للبنك.

2. A holder of a joint account may give power of attorney to a third party to manage the account only with the written approval of all the account holders, The Bank should be notified in case of revoking the power of attorney, the revocation or the amendments of the instructions will only take effect on the next day following the receipt of the notification by the Bank's branch. The Bank does not assume any responsibility related the transactions given by the attorney on such account as long as the power of attorney meets all the legal conditions.

2. لا يجوز لأي من أصحاب الحساب المشترك توكيل الغير في إدارة الحساب إلا بموافقتهم الخطية جميعاً على التوكيل ، ويتعين إخطار البنك رسمياً في حالة إلغاء التوكيل، ولا تسري تعليمات الإلغاء أو التعديل إلا في اليوم التالي لتاريخ تسليم الإخطار الى فرع البنك المتعامل معه، ولا يتحمل البنك أية مسؤولية ناتجة عن تصرفات الوكيل التي يجريها باسم موكله على حساباته طالما كان التوكيل مستوفياً لشروطه القانونية.

3. The Bank will not assume any responsibility due to the transactions made by any holder of the joint account who is authorized to sign individually thereon.

3. لا يتحمل البنك أية مسؤولية تنجم عن المعاملات التي يجريها أي من أصحاب الحساب المشترك المخولين بالتوقيع منفرداً.

4. The Bank does not assume any responsibility due to the application of any instructions given by any of the authorized signatories which may conflict with the instructions given by another Authorised holder and received by the Bank after the application of the instructions of the earlier. In such case, the Bank has the right to freeze the account and request the holders to liquidate the same.

4. لا يتحمل البنك أية مسؤولية تترتب على تنفيذ تعليمات صادرة من أي من أصحاب الحساب المخولين بالتوقيع تتعارض مع تعليمات لا حقة من آخر مخول بالتوقيع و تصل للبنك بعد تنفيذ تعليمات الأول، وللمنك الحق في هذه الحالة تجميد الحساب مطالبة أصحابه بتصفية الحساب.

5. A holder of a joint account or his attorney may not apply for personal financial facilities with the guarantee of the joint account except with the written approval of all the account holders.

5. لا يجوز لأي من أصحاب الحساب المشترك أو وكلائهم طلب تسهيلات ائتمانية بأسمائهم الشخصية بضمان الحساب المشترك إلا بموافقة جميع أصحاب الحساب الخطية.

Customer's Signature:

توقيع المتعامل:

6. للبنك الحق في أي وقت يشاء وبدون إشعار مسبق إجراء المقاصة لسداد أية ديون أو التزامات مالية مستحقة للبنك بين رصيد الحساب المشترك ورصيد أي حساب آخر مدين بأسم أي شريك وذلك في حدود حصة الشريك المدين، ويجوز للبنك إجراء المقاصة على كافة رصيد الحساب المشترك بعد موافقة جميع الشركاء الخطية.

7. إضافة حجز على أحد أصحاب الحساب المشترك فإن الحجز يسري على حصته من رصيد الحساب المشترك في تاريخ إبلاغ البنك بالحجز، وفي هذه الحالة يوقف البنك السحب من الحساب المشترك بما يساوي الحصة المحجوزة دون اعتراض باقي الشركاء على ذلك.

8. للبنك الحق في تجميد الحساب المشترك وذلك بناء على قرار / حكم قضائي أو طلب موقع من أحد أصحاب الحساب في حالة إبلاغ البنك رسمياً بنشوب نزاع بين أصحاب الحساب أو في حالة فقدان أهلية أحدهم أو إشهار إفلاسه أو وفاته ويظل الحساب مجمداً الى حين صدور قرار من المحكمة المختصة بالتصرف في الحساب.

9. يكون التوقيع على إدارة الحساب ☐ منفرداً ☐ مشتركاً بين أطراف الحساب المشار إليهم أدناه.

6. The Bank has the right, at any time and without a prior notification, to set off any credits or financial liabilities due to the Bank, against the joint account up to his share. The Bank may, upon the written approval of all the holders, do such set off against the entire balance of the joint account.

7. If an attachment is inflicted on a holder of the joint account, such attachment will be applied to his share of the joint account on the date the Bank is notified of the attachment. In such case, the Bank will decrease the drawing from the joint account with an amount of the attached share and the other holders have no the right to object the same.

8. The Bank will have the right, upon decision/judgement or an application signed by one of the holders, to freeze the joint account if the Bank is duly notified of a dispute between the holders of the joint account or in case of losing the legal capacity or announcing the bankruptcy, or the death of any of the holders. The account will stay frozen until the competent court decides to dispose of the account.

9. ☐ Individual ☐ Collective signature of all the below mentioned holders required to operate this account.

Account No.: _____ رقم الحساب: _____

_____ التوقيع: _____ Signature

_____ التوقيع: _____ Signature

_____ التوقيع: _____ Signature

Warning

If you change your account operating instructions from "Singly" to "Jointly", the following services will no longer be accessible.

- Debit Card
- Internet Banking & Mobile Banking
- IVR/Self-Service Options
- WhatsApp Banking

تحذير

إذا قمت بتغيير تعليمات تشغيل حسابك من "منفرداً" إلى "مجمعين"، فلن يكون من الممكن الوصول إلى الخدمات التالية.

- بطاقة الخصم
- الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك
- خيارات الرد الآلي/الخدمة الذاتية
- خدمة الواتساب المصرفية

Customer's Signature:

توقيع المتعامل:

1. The Customer understands and agrees that both the terms and conditions mentioned on this form and the terms and conditions in the Banking Service Agreement (available on the Bank's website at the following link www.dib.ae/terms-and-conditions) shall be applicable on this transaction.
 2. The Bank shall reserve the right to change and modify these terms and conditions or the services and products offered as required by UAE laws or by regulations of the Central Bank of UAE or by Bank policy. Such changes shall be applied after 60 days of issuing a written notification to the Customer.
 3. Governing law and Jurisdiction of Court: The terms and conditions of this transaction shall be governed by the federal laws of the UAE and the courts of the Emirate of Dubai shall have non-exclusive jurisdiction to settle any dispute arising out of or in connection with this transaction to the extent these laws do not conflict with the principles of Sharia as interpreted by the Internal Sharia Supervision Committee of DIB, in which case the principles of Sharia shall prevail. For avoidance of doubt, the Bank has the right to bring any such dispute in any other relevant jurisdiction.
 4. The Customer do understand that this transaction requires immediate implementation and hence the Customer agrees to waive the Cooling-off option for the transaction to occur.
 5. The Customer understands and agrees that the Bank shall not be liable to him/her if the Bank is unable to provide the service due to failure of any technical systems or for any other reasons beyond the Bank's control.
 6. The Customer understands and agrees that this transaction is executed during the Bank's business working days and hours.
 7. The Bank may refuse to execute any requests, instructions or services requested by the Customer if the Customer fails to comply with the necessary procedures as provided on this document; or if the information or data are incorrect or are in violation of the law applicable in the United Arab Emirates.
 8. In a branch where there is no dedicated section for women, the identity of the veiled women shall be verified by verifying the face against the official identity card. If it is not possible, the woman shall be guided to the nearest branch/Johara section for identity verification.
 9. People of determination: In case the Customer is visually impaired, a fully abled and literate witness of choice should accompany the Customer. In case, the Customer is visually impaired and mute/deaf, a court appointed witness should accompany the Customer. The Bank shall bear no responsibilities in case a blind Customer wishes to use his/her own signature stamp.
1. يفهم المتعامل ويوافق على أن كل من الشروط والأحكام المذكورة في هذا النموذج والشروط والأحكام الواردة في عقد الخدمات المصرفية (المتوفرة على موقع البنك على الرابط التالي: www.dib.ae/terms-and-conditions) سوف يتم تطبيقها في هذه المعاملة.
 2. يحتفظ البنك بالحق في تغيير وتعديل هذه الشروط والأحكام أو الخدمات والمنتجات المعروضة بموجب قوانين دولة الامارات العربية المتحدة او لوائح مصرف الامارات المركزي أو سياسة البنك. يتم تطبيق هذه التغييرات بعد 60 يومًا من إصدار إشعار كتابي للمتعامل.
 3. القانون الواجب التطبيق والمحكمة المختصة: تخضع شروط وأحكام هذه المعاملة للقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة، ويكون لمحاكم إمارة دبي الاختصاص القضائي غير الحصري لتسوية أي نزاع ينشأ عن هذا أو يتعلق به بما لا يتعارض فيه هذه القوانين مع مبادئ الشريعة الإسلامية كما تفسرها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لبنك دبي الإسلامي، وفي هذه الحالة تسود مبادئ الشريعة الإسلامية. لتجنب الشك، يحق للبنك رفع دعوى قانونية بخصوص أي نزاع من هذا القبيل في أي اختصاص قضائي آخر ذات صلة.
 4. يفهم المتعامل أن هذه المعاملة تتطلب تنفيذًا فوريًا، وبالتالي يوافق على التنازل عن خيار / فترة المراجعة لإتمام المعاملة.
 5. يفهم المتعامل ويوافق على أن البنك لن يكون مسؤولاً تجاهه في حال عدم تمكن البنك من تقديم المعاملة بسبب أي عطل فني في الأنظمة أو لأي أسباب أخرى خارجة عن سيطرة البنك.
 6. يفهم المتعامل ويوافق على أن هذه المعاملة يتم تنفيذها خلال أيام وساعات عمل البنك.
 7. يجوز للبنك رفض تنفيذ أي طلبات أو تعليمات أو خدمات يطلبها المتعامل في حال عدم امتثال المتعامل للإجراءات اللازمة على النحو المنصوص عليه في هذا المستند؛ أو إذا كانت المعلومات أو البيانات غير صحيحة أو تنتهك القانون المعمول به في دولة الإمارات العربية المتحدة.
 8. في فروع البنك التي لا يتوفر فيها قسم خاص بالسيدات، يتم التحقق من هوية المنتقبات وذلك من خلال التحقق من الوجه مقابل بطاقة الهوية الرسمية. وفي حال عدم إمكانية تطبيق ذلك، يمكن للمرأة أن تتوجه إلى أقرب فرع / قسم الجوهرة للتحقق من الهوية.
 9. أصحاب الهمم: في حالة إصابة المتعامل بإعاقة بصرية، يجب أن يرافق المتعامل شاهدًا مختارًا يتمتع بالكفاءة والقدرة على القراءة والكتابة. إذا كان المتعامل معاق بصريًا وأبكم / أصم، يتم مرافقته من قبل شاهد يتم تعيينه من قبل المحكمة. لن يتحمل البنك أي مسؤوليات في حالة رغبة المتعامل الكفيف في استخدام ختم التوقيع الخاص به.

Customer's Signature:

توقيع المتعامل:

10. The Customer understands and agrees that the Bank is not responsible for the financial losses due to the error or omission from the Customer's side in providing incorrect or incomplete information.
11. The Customer should present original and valid Emirates ID/passport, where applicable, for identity verification as per the Bank's policy.
12. The Customer understands and agrees that where there is a guarantor or more than one Person signing a contract for a Financial Product and/or Service, each Person will be given copies of the documents free of charge.
13. The Customer understands that the Bank must not apply any account related Fees to the Customer account that will result in an overdraft in the account while it is being blocked, including returned Cheques Fees caused as a result of the blockage by the Bank. Once the blockage has been removed, such fees may be collected.

I/We understand and accept the charges applicable for this service as per the bank's schedule of charges (available on the banks website at the following link: www.dib.ae/schedule-of-charges).

How to complain to us?

- Any branch
- If assigned to your Bank account, your dedicated relationship manager
- Phone Banking (+971 4 609 2222)
- Internet and Mobile Banking
- E-mail: Contactus@dib.ae
- Our Website Complaint Form
- By post: Complaints Management Unit, Dubai Islamic Bank, PO Box 1080, Dubai, UAE.

We will acknowledge your complaint within 2 business days and strive to respond to your complaint within an estimated average of 5 business days

10. يفهم المتعامل ويوافق على أن البنك غير مسؤول عن الخسائر المالية الناجمة عن الخطأ أو الإغفال من جانب المتعامل عند تقديمه معلومات غير صحيحة أو غير كاملة.

11. يجب على المتعامل تقديم هوية / جواز سفر أصلي وساري المفعول متى اقتضى الأمر للتحقق من هوية المتعامل وفقاً لسياسة البنك.

12. يفهم المتعامل ويوافق على أنه في حالة قيام ضامن أو أكثر من شخص واحد بالتوقيع على عقد للحصول على منتج و / أو خدمة مالية، فسيحصل كل شخص على نسخة من المستندات مجاناً.

13. يفهم المتعامل أن البنك لا يفرض أي رسوم متعلقة بالحساب المصرفي للمتعامل والتي تؤدي إلى السحب على المكشوف أثناء حجز الحساب، بما في ذلك رسوم الشيكات المرتجعة الناتجة عن إغلاق الحساب من قبل البنك؛ لكن قد يتم تحصيل هذه الرسوم ما إن يتم رفع الحجز عن الحساب.

انا / نحن نفهم ونوافق على المصاريف المستحقة لهذه الخدمة طبقاً للائحة المصاريف الموجودة على الرابط التالي: www.dib.ae/schedule-of-charges

كيف تقدم شكوى لنا؟

- أي فرع من فروع البنك
 - مدير العلاقات المخصص لك (في حال تعيينه بشكل خاص لحسابك المصرفي)
 - الهاتف المصرفي (+971 4 609 2222)
 - الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والهاتف المتحرك
 - البريد الإلكتروني: Contactus@dib.ae
 - ملء نموذج شكوى عبر موقعنا الإلكتروني
 - عن طريق البريد: وحدة إدارة الشكاوى، بنك دبي الإسلامي، صندوق بريد 1080، دبي، الإمارات العربية المتحدة.
- سنستلم شكواك خلال يومي عمل وسنسعى جاهدين للرد على شكواك في غضون 5 أيام عمل.

Customer's Signature:

توقيع المتعامل:

For Bank Use Only

لاستخدام البنك

تم مطابقة التوقيع بواسطه: _____ Signature Verification by :

اعتماد المسئول: _____ Approved by :